POPRAVKI

Popravek Okvirnega sklepa Sveta 2002/465/PNZ z dne 13. junija 2002 o skupnih preiskovalnih enotah

(Uradni list Evropskih skupnosti L 162 z dne 20. junija 2002)

(Slovenska posebna izdaja, poglavje 19, zvezek 006, str. 15.)

1. Stran 16, člen 1:

(a) odstavki 4 do 7:

besedilo: „4. V smislu tega okvirnega sklepa so člani skupne preiskovalne enote, ki niso iz države članice, v kateri deluje enota, temveč iz drugih držav članic, ‚sekundarni' enoti.

5. Sekundarni člani skupne preiskovalne enote imajo pravico biti navzoči, ko se v državi članici, kjer deluje enota, sprejmejo preiskovalni ukrepi. […]

6. Vodja enote lahko sekundarnim članom skupne preiskovalne enote […], kadar to odobrijo pristojni organi države članice, v kateri deluje enota, in sekundarne države članice.

7. […] člani, ki so preko te države članice sekundarni enoti, lahko zaprosijo svoje pristojne organe, da sprejmejo te ukrepe. […]"

se glasi: „4. V tem okvirnem sklepu so člani skupne preiskovalne skupine, ki niso iz države članice, v kateri deluje skupina, temveč iz drugih držav članic, navedeni kot ‚napoteni' v skupino.

5. Napoteni člani skupne preiskovalne skupine imajo pravico biti navzoči, ko se v državi članici, v kateri deluje skupina, sprejmejo preiskovalni ukrepi. […]

6. Vodja skupine lahko napotenim članom skupne preiskovalne skupine […], kadar to odobrijo pristojni organi države članice, v kateri deluje skupina, in pristojni organi države članice, ki jih je napotila.

7. […] člani, ki so prek te države članice napoteni v skupino, lahko zaprosijo svoje pristojne organe, da sprejmejo te ukrepe. […]";

(b) odstavka 9 in 10:

besedilo: „9. […] v skladu s nacionalnimi predpisi in v okviru svojih pristojnosti priskrbi enoti podatke, ki so na voljo v državi članici, preko katere je sekundaren.

10. Podatki, ki jih je član oziroma sekundarni član pridobil po zakoniti poti, medtem ko je sodeloval v skupni preiskovalni enoti, […]"

se glasi: „9. […] v skladu z nacionalnimi predpisi in v okviru svojih pristojnosti priskrbi skupini podatke, ki so na voljo v državi članici, prek katere je napoten.

10. Podatki, ki jih je član oziroma napoteni član pridobil zakonito, medtem ko je sodeloval v skupni preiskovalni skupini, […]";

(c) odstavek 12:

besedilo: „12. […] Pravice, ki jih imajo člani ali sekundarni člani enote na podlagi tega okvirnega sklepa, se za te osebe ne uporabljajo, razen če ni s sporazumom izrecno določeno drugače."

se glasi: „12. […] Pravice, ki jih imajo člani ali napoteni člani skupine na podlagi tega okvirnega sklepa, se za te osebe ne uporabljajo, razen če ni s sporazumom izrecno določeno drugače."

2. Naslov in celotno besedilo:

izraz „enota" se nadomesti z izrazom „skupina" v naslovu in celotnem besedilu Okvirnega sklepa Sveta in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.